



АКАДЕМИЧЕСКОЕ ПИСЬМО
ACADEMIC WRITING



<https://doi.org/10.15507/1991-9468.030.202601.204-221>

EDN: <https://elibrary.ru/ididwa>

УДК / UDC 80:811.161.1

Оригинальная статья / Original article

**Модель формирования иноязычного
научно-профессионального дискурса
у студентов-логопедов**

А. А. Алмазова, И. В. Андерсен ✉

*Московский педагогический государственный университет,
г. Москва, Российская Федерация, <https://ror.org/03a9mf398>*

✉ irinaandersen2@gmail.com

Аннотация

Введение. Эффективная подготовка специалистов-логопедов в современных условиях требует пересмотра подходов к формированию иноязычной профессиональной компетенции. Актуальность исследования обусловлена необходимостью разработки комплексных образовательных моделей, способствующих развитию навыков научной коммуникации на иностранном языке, поскольку существующие модели не решают проблему методических ограничений, характерных для иноязычной подготовки магистрантов-логопедов. Цель исследования – теоретически обосновать и экспериментально апробировать тезауро-корпусную модель обучения иноязычному научному дискурсу студентов-логопедов.

Материалы и методы. Осуществлена комплексная оценка эффективности тезауро-корпусной модели при формировании иноязычной научной дискурсивной компетенции студентов магистратуры. 97 магистрантов 1–2 курсов были разделены на контрольную и экспериментальную группы. Моделирование осуществлялось с использованием платформы Protégé, корпусного менеджера Sketch Engine, корпуса текстов Corpus of Contemporary American English. Уровень сформированности иноязычной научной дискурсивной компетенции оценивался комплексно с помощью интервью, анализа письменных аннотаций и переводов научных текстов. Статистическая обработка данных проводилась с применением t-критерия Стьюдента для зависимых выборок и корреляционного анализа Пирсона.

Результаты исследования. Установлено существенное влияние тезауро-корпусной модели на развитие когнитивных умений в составе иноязычной научной дискурсивной компетенции, а также высокие коэффициенты корреляции между уровнем сформированности этих умений и практикой применения модели. Расширение тезауруса в экспериментальной группе – важная часть совершенствования иноязычной научной дискурсивной компетенции: в процессе отраслевого перевода уменьшилось число отказов от ответа и снизилась вариативность перевода, что свидетельствует о более единообразном и однозначном использовании студентами англоязычных терминов.

Обсуждение и заключение. Подтверждена эффективность тезауро-корпусной модели в формировании иноязычного научного дискурса у студентов-логопедов. Модель обучения способствует развитию профессиональной компетенции и метаязыка, повышению уровня сформированности когнитивных и коммуникативных умений у студентов; обеспечивает систематизацию специальной лексики с учетом междисциплинарных и межкультурных аспектов, что позволяет преодолеть терминологическую асимметрию между русским и английским языками в области логопедии. Практическая значимость исследования заключается в создании основы для проектирования и модернизации образовательных программ, ориентированных на формирование иноязычного научного дискурса в логопедии, а также в других направлениях дефектологической подготовки.

© Алмазова А. А., Андерсен И. В., 2026



Контент доступен под лицензией Creative Commons Attribution 4.0 License.
The content is available under a Creative Commons Attribution 4.0 License.

Ключевые слова: логопедия, иноязычный научно-профессиональный дискурс, профессиональный логопедический тезаурус, когнитивные умения, коммуникативные умения, дискурсивная компетенция, междисциплинарный подход, тезауро-корпусная модель обучения

Финансирование: материал подготовлен в рамках проекта «Научно-методическое обоснование и реализация вариативных моделей специализированного высшего образования в системе подготовки дефектологов» (2026 г.).

Конфликт интересов: авторы заявляют об отсутствии конфликта интересов.

Для цитирования: Алмазова А.А., Андерсен И.В. Модель формирования иноязычного научно-профессионального дискурса у студентов-логопедов. *Интеграция образования.* 2026;30(1):204–221. <https://doi.org/10.15507/1991-9468.030.202601.204-221>

Model for the Formation of Foreign Language Scientific and Professional Discourse among Speech Therapy Students

A. A. Almazova, I. V. Andersen ✉
 Moscow Pedagogical State University,
 Moscow, Russian Federation, <https://ror.org/03a9mf398>
 ✉ irinaandersen2@gmail.com

Abstract

Introduction. Effective training of speech therapy specialists in modern conditions requires a re-evaluation of approaches to forming foreign language professional competence. The relevance of this study is determined by the necessity to develop comprehensive educational models that facilitate the development of scientific communication skills in a foreign language, as existing models fail to address the methodological limitations characteristic of foreign language training for Master’s students in Speech Therapy. The objective of the research is to theoretically substantiate and experimentally test a thesaurus-corpus model for teaching foreign language scientific discourse to speech therapy students.

Materials and Methods. A comprehensive evaluation of the effectiveness of the thesaurus-corpus model in forming foreign language scientific discursive competence among Master’s students was conducted. Ninety-seven Master degree students in their 1st and 2nd years were divided into control and experimental groups. The modeling was carried out using the Protégé platform, the Sketch Engine corpus manager, and the Corpus of Contemporary American English. The level of formation of foreign language scientific discursive competence was assessed comprehensively using interviews, analysis of written abstracts, and translations of scientific texts. Statistical data processing was performed using the Student’s t-test for dependent samples and Pearson correlation analysis.

Results. The study revealed a significant influence of the thesaurus-corpus model on the development of cognitive skills within the framework of foreign language scientific discursive competence, along with high correlation coefficients between the level of formation of these skills and the practice of applying the model. The expansion of the thesaurus in the experimental group is an important part of perfecting foreign language scientific discursive competence: during the process of specialized translation, the number of unattempted answers decreased, and the variability of translations was reduced, which indicates a more uniform and unambiguous use of English terminology by students.

Discussion and Conclusion. The study confirmed the effectiveness of the thesaurus-corpus model in forming foreign language scientific discourse among speech therapy students. The educational model promotes the development of professional competence and metalanguage, increases the level of formation of students’ cognitive and communicative skills; it ensures the systematization of specialized vocabulary, taking into account interdisciplinary and intercultural aspects, which makes it possible to overcome the terminological asymmetry between Russian and English in the field of speech therapy. The practical significance of the study lies in creating a foundation for designing and modernizing educational programs focused on the formation of foreign language scientific discourse in speech therapy, as well as, predictively, in other areas of defectology training.

Keywords: speech therapy, foreign language scientific and professional discourse, professional speech therapy thesaurus, cognitive skills, communicative skills, discursive competence, interdisciplinary approach, thesaurus-corpus teaching model

Funding: The material was prepared within the framework of the project “Scientific and methodological substantiation and development of new models of professional training of special education teachers in the conditions of the formation of the national system of higher education” (2026).

Conflict of interest: The authors declare no conflict of interest.

For citation: Almazova A.A., Andersen I.V. Model for the Formation of Foreign Language Scientific and Professional Discourse among Speech Therapy Students. *Integration of Education*. 2026;30(1):204–221. <https://doi.org/10.15507/1991-9468.030.202601.204-221>

Введение

Современное общество предъявляет все более высокие требования к подготовке специалистов в области логопедии. Увеличение числа детей и взрослых, нуждающихся в логопедической помощи, указывает на актуальность повышения уровня иноязычной подготовки логопедов, которые должны быть готовы к работе в условиях вариативных культурных и языковых особенностей учеников и пациентов. Это требует внедрения в образовательные программы новых стратегий развития языковых навыков и подготовки специалистов к деятельности в многоязычной среде.

В условиях усиления международного обмена знаниями крайне важным становится умение воспринимать и анализировать научные тексты на иностранном языке, создавать собственные, а также активно участвовать в международных научных сообществах и конференциях. Таким образом, развитие только рецептивных видов иноязычной речевой деятельности, которым традиционно уделяется большая часть времени на занятиях в группах студентов неязыковых профилей, не отвечает современным запросам.

Несмотря на достижения в области методики преподавания иностранных языков, обучение иноязычному научному дискурсу в профессиональной сфере остается недостаточно исследованной областью [1–3]. Актуальной задачей становится создание эффективных образовательных стратегий, направленных на совершенствование профессиональных языковых компетенций [4; 5]. Особое внимание следует уделить развитию профессионально ориентированного подхода к построению образовательных моделей в условиях модернизации российской высшей школы, в частности при решении задач трансформации программ магистратуры [6] и выработке новой

концепции специализированного высшего образования¹.

В контексте вышеизложенного важно подчеркнуть специфичность разработки подхода к обучению иноязычному дискурсу студентов-логопедов. Логопедия как научная дисциплина занимает уникальное положение благодаря высокой междисциплинарности [7; 8], объединяя элементы лингвистики, медицины, психологии, педагогики и других смежных областей. Интеграция научных подходов создает особый дискурс, который отличается от более специализированных наук. Например, в отличие от медицины, отмечается активное оперирование лингвистическими терминами и концепциями [9; 10], а также использование элементов психологических методик оценки и коррекции речевых нарушений [11; 12].

Широта логопедического дискурса усложняет процесс обучения, но представляет собой и значительное преимущество. Навыки специалиста в интегрировании знаний из разных наук и применении сложного тезауруса позволяют эффективно взаимодействовать с коллегами из смежных областей и участвовать в междисциплинарных исследованиях. Для этого требуется серьезная подготовка студентов к овладению разнообразными дискурсивными аспектами, что актуализирует необходимость разработки комплексных образовательных моделей.

В настоящей статье будут рассмотрены возможности тезауро-корпусной модели (ТКМ), а также определены факторы ее эффективности. Предлагаемая модель систематизирует и интегрирует специальную лексику, обеспечивает ее контекстуальное использование. Данный подход позволяет знакомить

¹ О некоторых вопросах совершенствования системы высшего образования: Указ Президента Российской Федерации от 12.05.2023 г. № 343 [Электронный ресурс]. URL: <http://www.kremlin.ru/acts/bank/49210> (дата обращения: 15.12.2024).

студентов с научной терминологией, а также развивать их продуктивные навыки иноязычной речевой деятельности, необходимые для построения полноценного научного дискурса. Таким образом, необходимо обучать студентов воспринимать и анализировать текст, насыщенный профессиональной терминологией, а также активно использовать эти знания для создания собственных научных продуктов и участия в научных дискуссиях².

Целью исследования является обоснование и разработка ТКМ, направленной на формирование иноязычного научно-профессионального дискурса у студентов-логопедов, и проверка ее эффективности в ходе учебно-экспериментальной работы. Для достижения указанной цели были поставлены следующие задачи:

- изучить современные подходы к обучению научному дискурсу и выявить их ограничения;
- разработать структуру и содержание ТКМ;
- определить методологические подходы к созданию тезауруса и корпуса текстов, специализированных для логопедической науки;
- оценить эффективность ТКМ в процессе обучения студентов-логопедов и предложить рекомендации по ее внедрению в образовательные программы.

Гипотеза исследования: ТКМ значительно повышает способность студентов-логопедов понимать и анализировать профессиональный иноязычный дискурс, а также совершенствует навыки его построения, что делает ее более эффективной по сравнению с традиционными методами преподавания иностранного языка для профессионального общения, которые ориентированы на изучение терминологии и расширение тезауруса (LSP/ESP/EAP), на развитие иноязычной коммуникативной компетенции студентов в ходе освоения предметного содержания

² Алмазова А.А., Андерсен И.В. Методический потенциал тезауро-корпусной модели для обучения иноязычному научному дискурсу студентов-логопедов. В: Язык и коммуникация в контексте культуры: материалы междунар. науч.-практ. конф. Ростов-на-Дону; 2024. С. 247–251. <https://elibrary.ru/oonuwo>

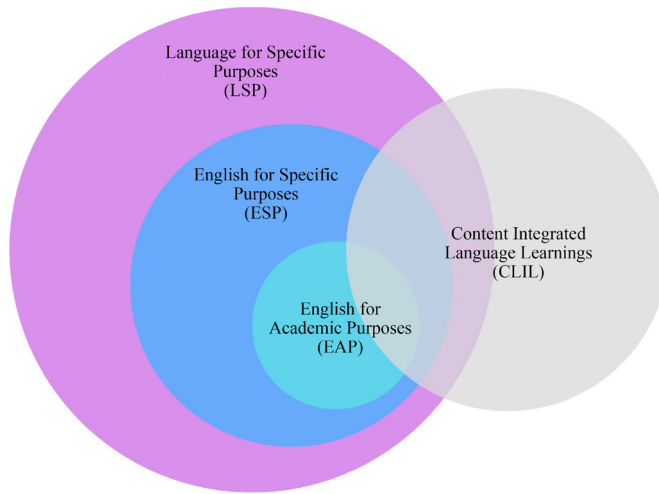
профильной дисциплины (CLIL), но доступны только для студентов со средним и продвинутым уровнем языковой подготовки.

Обзор литературы

В объемном корпусе исследований по теоретическим основам обучения иноязычному научному и профессиональному дискурсу представлены разнообразные подходы, отражающие методологические и педагогические стратегии³. Обучение представляет собой комплексный и многоэтапный процесс, включающий развитие навыков академического письма, овладение методами критического анализа и аргументации, а также освоение терминологии, необходимой для точного и эффективного общения в профессиональной научной среде. Овладение научным дискурсом связано с формированием у студентов способности понимать и использовать сложные концепты, а также эффективно интегрировать их в свою профессиональную деятельность: написание научных статей, участие в конференциях или ведение профессионального диалога с коллегами. В этих целях используются различные подходы к изучению языка для профессионального общения (*Language for Special Purposes – LSP*), в том числе английского языка для специальных целей (*English for Special Purposes – ESP*) и академического английского языка (*English for Academic Purposes – EAP*), а также методики предметно-языкового интегрированного обучения (*Content and Language Integrated Learning – CLIL*) (рис. 1).

Концепция LSP включает компоненты, необходимые для выполнения специфических задач в профессиональной среде: освоение терминологической базы, грамматику, функциональный язык, дискурсивные практики, жанровые

³ Dudley-Evans T., St John M.J. Developments in English for Specific Purposes: A Multi-Disciplinary Approach. Cambridge: Cambridge University Press; 1998; Hutchinson T., Waters A. English for Specific Purposes. Cambridge: Cambridge University Press; 1987. 183 p.; Widdowson H. The Ownership of English. In: Zamel V., Spack R. (eds.) Negotiating Academic Literacies: Teaching and Learning across Languages and Cultures. New York: Routledge; 1998. <https://doi.org/10.4324/9780203432341>



Р и с. 1. Взаимосвязь подходов к обучению иностранному языку для профессионального общения

Fig. 1. The interrelation of approaches to foreign language teaching for professional communication

Источник: составлено авторами.

Source: Compiled by the authors.

особенности и др. [13; 14]. LSP – общая рамка обучения языку, задающая основу для освоения специфической лексики и терминологии, а также для развития коммуникативных и когнитивных навыков эффективного функционирования в профессиональной среде⁴. В свою очередь ESP фокусирует внимание на развитии языковых навыков, необходимых для успешной деятельности в конкретных профессиональных и академических сферах [15], а EAP углубляется в академическое письмо и чтение, критический анализ и аргументацию [16].

CLIL интегрирует одновременное изучение предметного содержания и иностранного языка, позволяя студентам овладевать научными концептами и языковыми навыками [17], что особенно важно для формирования иноязычного научного дискурса.

Создание и постоянное пополнение индивидуального тезауруса профессиональных терминов в таком контексте – ключевые компоненты объединения этих подходов, а также фундамент дальнейшего углубления и структурирования знаний.

Таким образом, интеграция языкового и предметного содержания

реализуется применительно к упомянутым ситуациям, однако внимание фокусируется на разных аспектах. Так, в LSP обучение построено вокруг задач будущей профессиональной деятельности, следовательно, содержание обучения строго адаптировано к этим нуждам. Программа ориентирована на специфические языковые навыки и терминологию конкретной профессиональной области. В CLIL интеграция языка и предметного содержания представляется более естественной и органичной, поскольку язык выступает в качестве инструмента освоения дисциплины. Следовательно, процесс носит дуальный характер, и оба компонента (языковой и предметно-тематический) воспринимаются как равнозначно важные.

В российской научной литературе представлен значительный вклад в изучение теоретических основ формирования иноязычного научного и профессионального дискурса. В ряде работ раскрыта их специфика, освещена методология вопроса⁵, а также представлено развитие лингводидактических основ и методик

⁴ Hutchinson T., Waters A. English for Specific Purposes.

⁵ Зимняя И.А. Педагогическая психология. М.: МПСИ; 2010. 448 с.; Гальскова Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам: Лингводидактика и методика. М.: Академия; 2004. 335 с.

обучения иностранным языкам с учетом дискурсивного подхода [18]. Данные исследования подчеркивают важность формирования у студентов языковых навыков и способности к критическому мышлению и эффективному взаимодействию в международном профессиональном контексте.

Подход И. А. Зимней [19] и А. В. Хурторского [20] акцентирует внимание на формировании у учащихся спектра компетенций (универсальных и узкопрофессиональных) в процессе обучения иностранному языку. Учеными декларируется необходимость развития этих компетенций, а также подчеркивается исключительная значимость саморазвития обучающегося и его самостоятельной познавательной деятельности.

Интегративный подход М. В. Ляховицкого и Е. И. Черкашиной⁶ представляет собой синтез методологических парадигм. В сравнении с CLIL, данный подход адаптирован к российским реалиям высшего образования с фокусом на языковой подготовке через призму профессиональной деятельности. Он стремится к глубокому синтезу языкового и профессионального пластов, к созданию целостной образовательной среды и, в отличие от компетентностного подхода, менее сконцентрирован на формировании определенной совокупности способностей, умений и опыта. Интегративный подход продвигается в сторону преодоления искусственных границ между различными аспектами обучения и создания единой, взаимосвязанной системы, в которой язык, профессиональные знания и личностное развитие студента рассматриваются как неразрывное целое.

В рамках настоящего исследования предлагается синергетический подход, сочетающий преимущества современных методик и значительно расширяющий их потенциал за счет синтеза профессионального тезауруса и корпуса

текстов. Этот синтез объединяет систематизацию специальной лексики (подход LSP) с ее практическим применением в реальных профессиональных контекстах (подход CLIL) и дополняет инструментами лингвистического анализа, что позволяет более эффективно подходить к обучению студентов-логопедов по ряду причин.

Во-первых, освоение терминологии в научном дискурсе представляет собой сложную и многоаспектную задачу, требующую особого внимания к специфике академической и профессиональной среды [21]. Научный дискурс характеризуется высокой степенью формализации, логической структурированностью, а также употреблением специальной терминологии, которая не всегда интуитивно понятна и требует целенаправленного изучения.

Формирование тезауруса профессиональных терминов у студентов-логопедов – важнейший аспект их подготовки, обусловленный спецификой логопедической деятельности, требующей точного и эффективного использования терминологии для диагностики и коррекции речевых нарушений. Логопедия сочетает в себе междисциплинарные знания, что делает необходимым процесс овладения широким спектром терминов из различных дисциплин [22]. Развитие тезауруса начинается с освоения базовой медицинской, лингвистической, педагогической терминологии, затем включает углубленное изучение терминов, непосредственно ассоциированных с речевыми патологиями и методами их коррекции. Важно не только запоминание студентами терминов и концептов, иерархии их взаимосвязей, но и понимание специфики применения этих знаний в реальных профессиональных ситуациях.

Во-вторых, эффективное формирование тезауруса невозможно без реализации контекстуального подхода, в рамках которого знаниевая основа (тезаурус) структурируется в контексте реального узуса (корпусных данных). Возможность CLIL опираться на аутентичные материалы (корпус текстов по логопедии) – важный аспект развития междисциплинарного мышления, который позволяет студентам проследить принцип

⁶ Ляховицкий М.В. Методика преподавания иностранных языков: учеб. пособие для вузов. М.: Высшая школа; 1981. 159 с.; Черкашина Е.И. Интегративный подход к обучению иностранному языку в неязыковом вузе. В: III Всерос. науч.-практ. конф. «Проблемы и перспективы языкового образования в XXI веке». 2011. С. 148–152. <https://elibrary.ru/xvdcnr>

функционирования языка в текстах, существующих в различных профессиональных и академических ситуациях, а также понять, как один и тот же термин реализуется в материале из разных научных областей⁷.

В-третьих, студенты-логопеды начинают обучение в магистратуре с разным уровнем профессиональной и языковой подготовки.

Часть студентов на уровне бакалавриата/специалитета обучалась по другим направлениям и осваивала специальную терминологию самостоятельно для прохождения вступительных испытаний. В магистратуре обучающиеся сталкиваются с рядом специфических проблем при освоении иноязычного научного дискурса, одна из которых – трудность в изучении сложного тезауруса в целом.

Многие студенты начинают обучение с недостаточным уровнем владения иностранным языком, что затрудняет процесс усвоения сложной терминологии и интеграции ее в научный дискурс. Использование CLIL помогает развивать языковые навыки через естественное погружение в предметное содержание, а LSP предоставляет упражнения по изучению необходимой терминологии и языковых конструкций (преимущественно за счет метода семантического картирования [23] и создания ментальных карт, что помогает визуализировать и структурировать знания).

На основании проведенного обзора можно констатировать: несмотря на разнообразие существующих подходов к обучению иноязычному научному и профессиональному дискурсу, нерешенной остается задача одновременного обеспечения структуризации междисциплинарного понятийного аппарата логопедии, презентации его контекстуализированного функционирования в аутентичном профессиональном дискурсе, а также учета неоднородности исходного уровня владения иностранным языком у магистрантов.

В этом контексте научная значимость представленного исследования

заключается в теоретическом обосновании и разработке ТКМ обучения иноязычному научному дискурсу студентов-логопедов, призванной восполнить указанный дефицит за счет интеграции профессионального тезауруса, корпусных технологий и дискурсивно ориентированных методик.

Материалы и методы

Дизайн исследования. ТКМ⁸ базируется на интеграции подходов LSP и CLIL, а также их сочетании с достижениями корпусной лингвистики и технологией тезаурусного моделирования. Данная модель предлагает рассматривать процесс обучения иностранному языку не как механическое овладение грамматическими и лексическими структурами, а как развитие способности понимать и использовать язык в реальных условиях, опираясь на данные аутентичных текстов и дискурсов.

ТКМ ориентирована на создание условий для эффективного и устойчивого овладения студентами иноязычным научно-профессиональным дискурсом, на обеспечение инструментами и навыками, необходимыми для успешной коммуникации и профессиональной деятельности в международном контексте.

Задачи обучения каскадируются и разбиваются на уровни сложности с использованием метода шкалирования Р. Марцано⁹, и решаются пошагово. Для преодоления указанных проблем обучение начинается с базового овладения знанием и постепенно переходит к развитию сложных когнитивных и коммуникативных умений. Этот подход особенно полезен для студентов с низким уровнем владения иностранным языком (A1/A2 по CEFR), поскольку он позволяет осваивать и применять профессиональную терминологию и дискурсивные структуры на уровне, традиционно доступном студентам с более высокой степенью языковой подготовки.

Разработанная в рамках данного исследования ТКМ объединяет два ключевых компонента обеспечения

⁷ Алмазова А.А., Андерсен И.В. Методический потенциал тезауру-корпусной модели для обучения иноязычному научному дискурсу студентов-логопедов.

⁸ Там же.

⁹ Marzano R.J. The Art and Science of Teaching: A Comprehensive Framework for Effective Instruction. Arlington: ASCD; 2007. 220 p.

комплексного подхода к формированию иноязычного научного дискурса у студентов-логопедов – знаниевый и деятельностный. Данные компоненты включают когнитивные и коммуникативные умения, формируемые за счет анализа реальных языковых данных.

Знаиевый компонент содержательного и структурно представлен картой тезауруса, смоделированной на платформе *Protégé*¹⁰. Карта служит инструментом систематизации терминологии, а также лингводидактическим ресурсом глубокого понимания предметной области, обеспечивающим прочный языковой фундамент, который становится основой для дальнейшего обучения.

При построении карты были использованы возможности редактора для определения различных типов свойств между понятиями. Объектные свойства позволили установить семантические отношения между классами: имеет симптом (*hasSymptom*), является симптомом для (*isSymptomOf*), характеристика состояния (*hasCharacteristic*), причина состояния (*hasCause*), метод лечения (*hasTreatment*) и др. Свойства данных использовались для присвоения конкретных значений атрибутам классов, например, «возраст начала» (*ageOfOnset*) заболевания. Аннотационные свойства применялись для добавления определений, комментариев и ссылок на источники, что обогатило карту и сделало ее более информативной.

Дополнительно внедрены отношения, характерные для предметной области логопедии: ассоциируется с расстройством (*associatedWithDisorder*), имеет диагноз (*hasDiagnosis*), требует вмешательства (*requiresIntervention*), сопутствующий симптом (*comorbidSymptom*). Такой подход позволил уточнить семантические

отношения между концептами и структурировать тезаурус таким образом, чтобы отразить иерархию терминов и их функциональные взаимосвязи.

Установление иерархических связей между терминами обеспечило создание многоуровневой системы профессиональной лексики, где ключевые понятия занимают центральное место и выполняют функцию узловых терминов. Узловые термины формируют основу тезауруса, объединяя связанные термины в тематические группы и отражая их функциональные взаимосвязи. Такая структура позволяет систематизировать профессиональную лексику логопедии, выделять ее ключевые компоненты и определять их место в общей системе знаний.

Включение узловых терминов в тезаурус способствует упрощению навигации в сложной системе понятийного аппарата логопедии, а также помогает преодолеть терминологическую асимметрию между русским и английским языками за счет унификации концептуальных связей.

Анализ предметного поля логопедии на русском и английском языках позволил выявить ключевые концепты: речевые нарушения, диагностические критерии, методы коррекции, а также их взаимосвязи. Перечислим направления анализа:

1. Семантический (исследование значений терминов с учетом контекста их употребления). В процессе выявляется терминологическая асимметрия между русским и английским языками, обусловленная различиями в концептуализации профессиональных понятий. Для преодоления этой проблемы использовалась тезаурусная карта как средство унификации терминологии.

2. Структурный (определение морфосинтаксических и словообразовательных особенностей терминологии, что позволило выработать подход к корректному встраиванию терминологических единиц в профессиональный дискурс).

3. Фонетический (исследование произносительных особенностей терминов с целью обучения студентов их корректному фонетическому оформлению).

¹⁰ Бесплатная открытая платформа для создания онтологий и баз знаний, разработанная в Стэнфордском центре биомедицинской информатики. Программа широко используется в академических и промышленных исследованиях для моделирования сложных систем и интеграции знаний из различных областей. *Protégé* was developed by the Stanford Center for Biomedical Informatics Research at the Stanford University School of Medicine [Электронный ресурс]. URL: <https://protege.stanford.edu/about.php> (дата обращения: 23.09.2024).

в устной речи в рамках построения профессионального дискурса).

4. Функциональный (оценка роли терминов в профессиональном дискурсе, их частотности и контекстуального употребления).

Фрагмент тезаурусной карты представлен в Приложении¹¹.

Деятельностный компонент опирается на специализированный пользовательский корпус текстов по логопедии, разработанный с помощью корпусного менеджера *Sketch Engine*¹², а также общедоступный корпус *Corpus of Contemporary American English – COCA*¹³, охватывающий широкий спектр аутентичных текстов.

Использование двух корпусных ресурсов в деятельностном компоненте модели было стратегически обоснованным. Пользовательский корпус предоставляет узкий контекст, сфокусированный на специальной терминологии и дискурсе логопедии, что помогает студентам углубленно изучать профессиональные источники и набирать необходимую исследовательскую базу. В то же время корпус COCA дополняет этот контекст, предлагая широкий спектр языковых данных из различных жанров, включая повседневный и академический английский. Сочетание узкого и широкого контекстов необходимо для освоения студентами специализированных знаний и понимания их применения в более общем языковом и культурном плане.

Взаимодействие тезаурусного и корпусного компонентов обеспечивает

систематическое и поэтапное обучение, начиная с освоения базовых знаний и заканчивая развитием когнитивных и коммуникативных навыков, необходимых для эффективного использования языка в реальных профессиональных контекстах (рис. 2).

Студенты проходят обучение по индивидуализированной траектории, которая адаптируется в зависимости от их начального уровня подготовки и последующего прогресса в ходе обучения. Регулярная оценка и контроль помогают отслеживать достижения, а обратная связь позволяет корректировать траекторию обучения и осуществлять цикл непрерывного улучшения его качества. Цифровые ресурсы – два корпуса текстов и карта тезауруса – интегрируются в содержание обучения и формы преподавания, что обеспечивает баланс между аудиторной и самостоятельной работой, сочетание онлайн- и офлайн-компонентов для эффективного овладения языком и повышения исследовательских компетенций студентов.

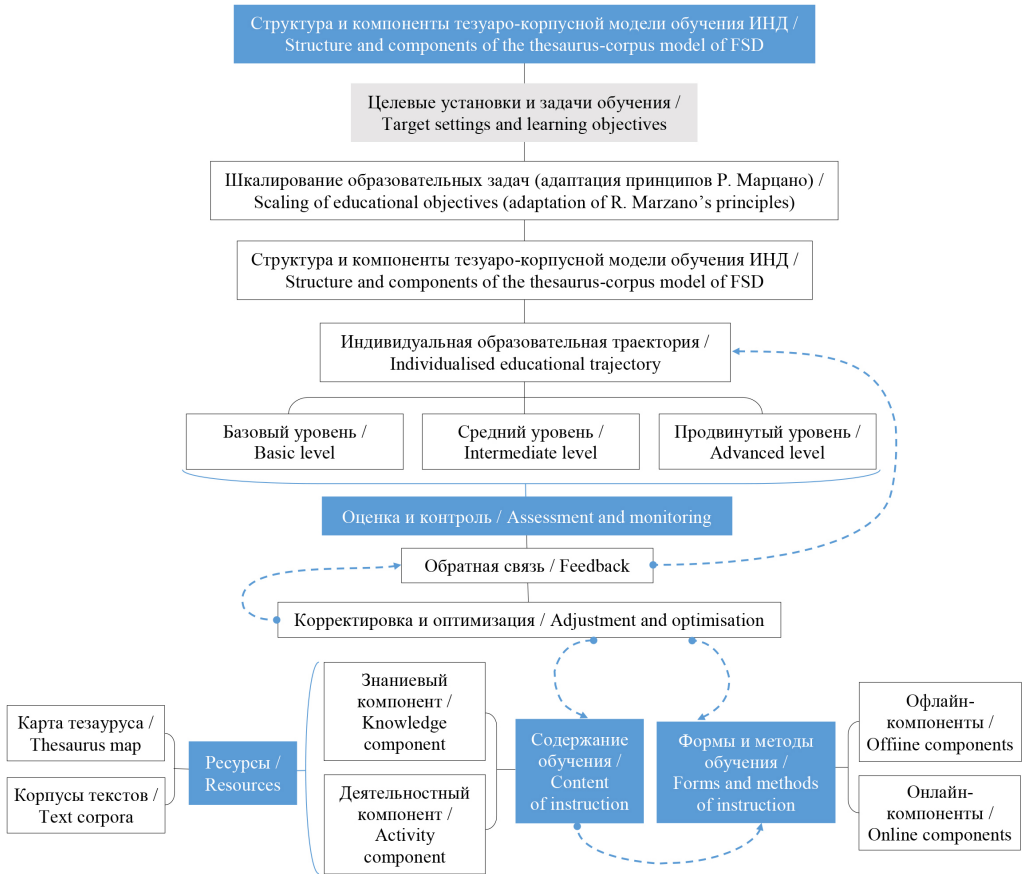
Участники исследования. Экспериментальная проверка эффективности предлагаемой модели обучения студентов-логопедов проводилась в 2020–2023 гг. на базе Института детства Московского педагогического государственного университета в рамках дисциплины «Иностранный язык для специальных целей». В исследовании приняли участие 97 студентов магистратуры 1–2 курсов, обучающихся по программам «Теоретическая и прикладная логопедия», «Междисциплинарные стратегии логопедической помощи в системах образования и здравоохранения». Магистранты были разделены на контрольную (КГ) ($n = 48$) и экспериментальную группы (ЭГ) ($n = 49$). Все участники исследования изучали английский язык на предыдущем уровне образования. Дисциплина преподавалась в течение трех семестров, общая трудоемкость дисциплины составила 7 зачетных единиц (252 часа, аудиторная и самостоятельная работа). Все респонденты были проинформированы о цели исследования и выразили готовность (согласие) к сотрудничеству.

Процедура исследования. Участники КГ изучали иностранный язык по

¹¹ Приложение [Электронный ресурс]. <https://doi.org/10.15507/1991-9468.030.202601.212>

¹² Корпусный менеджер предоставляет инструменты для создания, управления и анализа текстовых корпусов. Широко применяется в лингвистических исследованиях и для обучения языкам, позволяя пользователям изучать частотность слов, коллокации и контексты их употребления. *Sketch Engine* [Электронный ресурс]. URL: <https://www.sketchengine.eu/> (дата обращения: 23.09.2024).

¹³ Крупнейший корпус современного американского английского языка, содержащий более 1 млрд слов из текстов разных жанров. Широко используется в лингвистических исследованиях и преподавании для анализа частотности и коллокаций. *Corpus of Contemporary American English* [Электронный ресурс]. URL: <https://www.english-corpora.org/coca/> (дата обращения: 23.09.2024).



Р и с. 2. Структура и компоненты тезаура-корпусной модели
 F i g. 2. Structure and components of the thesaurus-corpus model

Примечание: ИНД – иноязычный научный дискурс.
Note: FSD – Foreign language scientific discourse.

Источник: здесь и далее в статье все рисунки составлены авторами.
Source: Hereinafter in this article all figures were drawn up by the authors.

учебникам, рекомендованным рабочей программой дисциплины. Однако эти пособия не являются специализированными для логопедов¹⁴.

Обучение студентов ЭГ проводилось на основе ТКМ. Данная группа работала с теми же учебниками, что и КГ, однако использовала дополнительные ресурсы, разработанные для этого эксперимента: пользовательский корпус по логопедии (ПКЛ), корпус СОСА и карту тезауруса.

¹⁴ Барановская Т.А., Захарова А.В., Поспелова Т.Б., Суворова Ю.А. Английский язык для академических целей: учеб. пособие для бакалавриата и магистратуры. М.: Изд-во Юрайт; 2019. 198 с.; Осипова Н.Н., Трофименко М.П. Английский язык: подготовка специалистов в высших учебных заведениях (уровень магистратуры): практикум: учеб. пособие. Нижневартовск: НВГУ; 2022. 104 с.

Для расширения и совершенствования профессионального тезауруса студентов, а также для развития всех видов иноязычной речевой деятельности был разработан дидактический комплекс, основанный на аутентичных материалах ПКЛ. В рамках этого комплекса была привлечена из открытых источников или сымитирована медицинская и психолого-педагогическая документация (клинические отчеты, диагностические протоколы, речевые карты, логопедические заключения, планы коррекционной работы и др.) для создания учебных кейсов, максимально приближенных к реальной профессиональной практике.

Одно из условий успешной реализации данной модели – осуществление

мониторинга сформированности иноязычной научно-дискурсивной компетенции (ИНДК) у студентов на протяжении всего курса обучения. При этом диагностика на старте обучения позволяет выявить исходный уровень навыков и более точно настроить образовательный процесс. Сопоставление уровня сформированности ИНДК студентов ЭГ и КГ в динамике позволяет оценить эффективность ТКМ.

Методы и инструменты. Комплексная диагностика уровня сформированности ИНДК проводилась в начале обучения и по его завершении:

– интервью на английском языке по актуальной логопедической повестке (устная часть, оценка У-ИНДК);

– составление аннотации проекта научного исследования – магистерской диссертации на английском языке (письменная часть, оценка П-ИНДК);

– перевод фраз и предложений по актуальной логопедической тематике, с русского на английский и с английского на русский языки (навыки отраслевого перевода).

Были определены группы когнитивных, коммуникативных и интерактивных (отдельно для устного дискурса) умений в структуре ИНДК, для оценки каждого из которых разработана система индикаторов и балльного оценивания. Кроме того, учитывались результаты самодиагностики студентов (оценка собственного уровня владения английским языком с ориентацией на критерии CEFR) и сведения об их предыдущем образовании, опыте работы, наличии публикаций и др. [24].

Анализ данных. При анализе результатов исследования и оценке эффективности предложенной модели обучения студентов-логопедов использовались статистические методы:

– t-критерий Стьюдента для определения статистической значимости различий в результатах между ЭГ и КГ;

– коэффициент корреляции Пирсона для оценки связи между улучшениями в результатах и использованием ТКМ.

Данные были рассчитаны и проанализированы с использованием программ XLMiner Analysis ToolPak и IBM SPSS Statistics.

Результаты исследования

Результаты экспериментальной валидации применения ТКМ с целью формирования ИНДК среди магистрантов-логопедов интерпретируются в контексте сопоставительного анализа КГ и ЭГ.

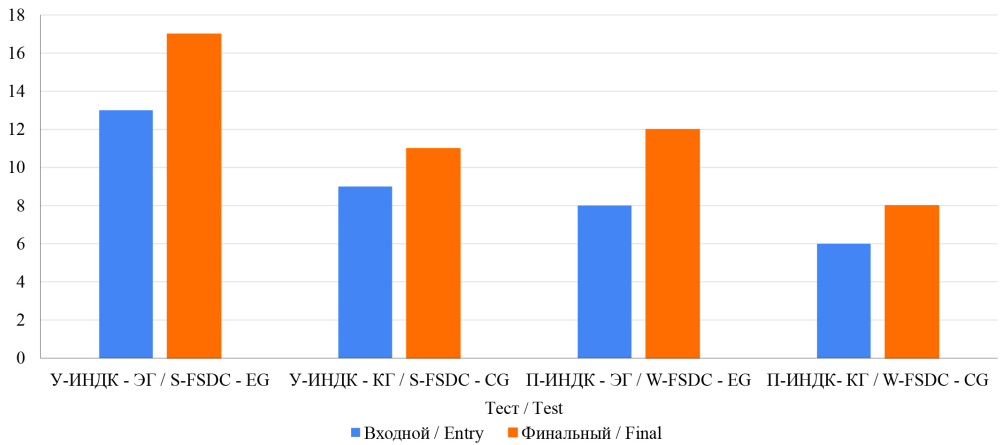
Полученные данные отражают динамику показателей устного и письменного научного дискурса, а также характер влияния обучения в рамках ТКМ на развитие когнитивных, коммуникативных и интерактивных компонентов дискурсивной компетенции.

На рисунке 3 представлены средние показатели входного и итогового тестирования устной (У-ИНДК) и письменной (П-ИНДК) иноязычной научно-дискурсивной компетенции в экспериментальной и контрольной группах.

При сопоставлении начальных и итоговых значений выраженный рост обоих компонентов в ЭГ при существенно менее выраженных изменениях в КГ указывает на различие в динамике формирования компонентов ИНДК в контексте применения ТКМ.

Последующее сопоставление количественных данных подтверждает эту тенденцию (табл. 1). Анализ с использованием t-критерия Стьюдента выявил наличие статистически значимых различий между ЭГ и КГ. Снижение стандартного отклонения и разброса средних значений в ЭГ при оценке У-ИНДК свидетельствует об эффективности применения ТКМ в аспекте повышения и стабилизации уровня когнитивных, коммуникативных и интерактивных умений в контексте использования английского языка для специальных целей. Аналогичная динамика зафиксирована по П-ИНДК: в ЭГ средние значения выросли (с 7,68 до 11,76) при снижении стандартного отклонения (с 6,90 до 3,40), указывая тем самым на рост и стабилизацию показателей письменного научного дискурса. В КГ изменения средних показателей по устному и письменному компонентам не достигают уровня статистической значимости, что позволяет говорить об отсутствии выраженного эффекта традиционного подхода.

Деятельностный компонент обучения был направлен на развитие когнитивных и коммуникативных умений



Р и с. 3. Средние результаты входного и финального тестирования ИНДК для ЭГ и КГ
 F i g. 3. Average results of the initial and final testing of FSDC for the EG and CG

Примечания: здесь и далее в статье: У-ИНДК – устная иноязычная научно-дискурсивная компетенция; П-ИНДК – письменная иноязычная научно-дискурсивная компетенция; ЭГ – экспериментальная группа; КГ – контрольной группа.

Notes: Hereinafter in this article: S-FSDC – oral foreign-language scientific-discursive competence; W-FSDC – written foreign-language scientific-discursive competence; EG – experimental group; CG – control group.

Т а б л и ц а 1. Динамика данных диагностического и контрольного срезов в ЭГ и КГ
 T a b l e 1. Dynamics of diagnostic and control data assessments in the experimental group and control group

Компонент / Component	Группа / Group	Среднее до / Average before	Среднее после / Average after	s до / before	s после / after	t	p
У-ИНДК / S-FSDC	ЭГ / EG	13,24	17,12	6,97	3,60	2,47	0,017
У-ИНДК / S-FSDC	КГ / CG	9,40	10,88	7,35	6,36	0,76	0,450
П-ИНДК / W-FSDC	ЭГ / EG	7,68	11,76	6,90	3,40	2,65	0,010
П-ИНДК / W-FSDC	КГ / CG	6,28	8,00	7,20	5,30	0,40	0,690

Примечания: s – стандартное отклонение; t – значение t-критерия Стьюдента.

Notes: s – standard deviation; t – Student’s t-test value.

Источник: составлено авторами.

Source: Compiled by the authors.

студентов, необходимых для успешного применения профессиональных знаний в иноязычной научной среде. В рамках экспериментального курса студенты выполняли задания, включавшие перевод специализированных текстов и составление аннотаций к научным статьям, создание устных презентаций, участие в симуляциях международных конференций, а также работу с учебными кейсами и задачами, приближенными к реальной профессиональной практике. Использование интервью, анализа письменных аннотаций и переводов научных текстов позволило зафиксировать повышение уровня сформированности когнитивных,

коммуникативных и интерактивных умений у магистрантов. Результаты интервью продемонстрировали рост способности студентов анализировать и интерпретировать профессиональные концепты в устной форме и эффективно взаимодействовать в рамках научной дискуссии. Анализ письменных аннотаций показал улучшение навыков структурирования текста, точности передачи научных понятий и корректности цитирования, а переводы научных текстов позволили оценить степень овладения отраслевой терминологией и способность адаптировать профессиональный дискурс к межязыковому контексту.

Корреляционный анализ позволяет уточнить характер влияния ТКМ. Для У-ИНДК в ЭГ зафиксированы высокие коэффициенты корреляции между улучшением результатов тестирования и когнитивными умениями ($r = 0,82$; $p = 0,00001$), а также умеренно высокие значения по интерактивным ($r = 0,68$; $p = 0,00018$) и коммуникативным умениям ($r = 0,55$; $p = 0,00430$). Такая конфигурация данных позволяет интерпретировать рост сформированности У-ИНДК как преимущественно опосредованный усилением когнитивного компонента при параллельном развитии интерактивных и коммуникативных стратегий у магистрантов-логопедов [25].

Для П-ИНДК выявлены сопоставимые тенденции: высокие корреляции с когнитивными умениями ($r = 0,815$; $p = 0,00001$) и значимые корреляции с коммуникативными умениями ($r = 0,660$; $p = 0,00030$) указывают на то, что улучшение письменных показателей связано прежде всего с повышением содержательной и логической организованности письменных высказываний, а также с более точным и единообразным использованием специализированной терминологии. Отмечены позитивные изменения в области метакогнитивных и рефлексивных умений: студенты ЭГ продемонстрировали более высокую способность к критическому анализу собственной исследовательской деятельности и осознанию значимости проводимых исследований в контексте существующей научной парадигмы.

Результаты корреляционного анализа показывают, что улучшение показателей У-ИНДК и П-ИНДК в ЭГ в наибольшей степени соотносится с ростом когнитивного компонента при значительном росте коммуникативного и, в случае устного дискурса, интерактивного компонентов.

На основании полученных данных был раскрыт механизм успешного применения ТКМ в обучении, включающий когнитивную интеграцию междисциплинарных знаний, развитие рефлексивного мышления и формирование устойчивых связей между ключевыми компонентами дискурсивной компетенции. Расширение тезауруса в ЭГ проявилось,

в частности, в уменьшении количества отказов от ответа в отраслевом переводе и снижении вариативности переводческих решений, т. е. англоязычные термины стали интерпретироваться и использоваться студентами более однозначно и единообразно. В совокупности эти показатели свидетельствуют о существенном влиянии использования ТКМ на развитие когнитивных умений в составе дискурсивной компетенции в устном и письменном научном дискурсе и подтверждают ее эффективность по сравнению с традиционным подходом.

Обсуждение и заключение

В целом существующие и представленные подходы способствуют повышению уровня языковой компетенции студентов, делая обучение профессиональному английскому языку доступным и мотивирующим. Тем не менее в отношении логопедии обсуждаемые методы часто не обеспечивают целостной и структурированной системы изучения понятийного аппарата специальности, что является существенным ограничением в контексте профессионального обучения. С одной стороны, студенты сталкиваются с обилием терминов из различных дисциплин без четкого понимания их взаимосвязи и иерархии, а с другой – не погружаются в иноязычный профессиональный контекст.

Результаты экспериментальной проверки ТКМ показали, что ее эффективность в формировании иноязычного научного дискурса у студентов-логопедов напрямую связана со спецификой терминологической подготовки в данной области и используемыми методическими подходами.

В ходе экспериментальной проверки ТКМ была доказана ее эффективность в формировании иноязычного научного дискурса у студентов-логопедов. Полученные результаты позволяют сделать выводы и наметить перспективы исследования.

1. ТКМ обучения профессиональному английскому языку студентов-логопедов представляет качественно новый подход к формированию иноязычной профессиональной компетенции. Данная модель, объединяющая преимущества

методик LSP и CLIL с тезауру-корпусным компонентом, создает основу для комплексного и междисциплинарного обсуждения проблем логопедии, способствует развитию иноязычной дискурсивной компетенции у студентов и обеспечивает их инструментом для формирования прочного языкового фундамента, на который они могут опираться в процессе обучения и работы. Новизна подхода обуславливается систематизацией специальной лексики в сочетании с ее контекстуальным усвоением в аутентичных профессиональных ситуациях, а также развитием цифровой компетенции и навыков лингвистического анализа. Такое решение перекликается, в частности, с повышением требований к профессиональной подготовке в условиях перехода к специализированному высшему образованию и с цифровизацией деятельности специалистов в системах образования и здравоохранения.

2. Синергия тезаурусного и корпусного подходов позволяет анализировать узус и эффективно использовать понятийный аппарат англоязычной логопедии в построении научного дискурса с учетом междисциплинарного и межкультурного ракурсов рассмотрения проблем патологии речи, систематизировать и структурировать профессиональную лексику, устанавливать иерархию и взаимосвязь понятий, что создает каркас научного дискурса и способствует развитию профессионального метаязыка. Возможность анализировать формат использования терминологии в реальных контекстах имеет принципиальное значение в логопедии, где необходимо учитывать культурные и языковые различия в процессе диагностики и коррекции речевых нарушений.

3. ТКМ представляет собой инструмент, способствующий развитию и структурированию иноязычного научного дискурса в области логопедии, и одновременно определяет решение проблемы терминологической асимметрии между русским и английским языками. Систематическое упорядочивание специальной лексики в виде иерархически организованного тезауруса, дополненное корпусным компонентом, обеспечивает глубокое понимание семантических связей между понятиями и спецификой

их функционирования в профессиональном контексте обоих языков. Такой подход позволяет эффективно выявлять и преодолевать расхождения в терминологических системах, обусловленные различиями в концептуализации профессиональных понятий и особенностями национальных научных школ.

4. Эффективность модели доказывается результатами обучения: повышением уровня сформированности когнитивных, коммуникативных и интерактивных (для устного дискурса) умений. Максимальное улучшение зафиксировано в области когнитивных умений в устном и письменном дискурсе, что связывается со сложностью тезауруса специальности, а также необходимостью работы с междисциплинарными знаниями.

5. Преподаватель иностранного языка в образовательных программах по логопедии сталкивается с серьезным вызовом: его компетенции должны включать лингвистические и методические навыки, а также умение ориентироваться в обширном междисциплинарном контенте, включающем логопедию, педагогику, психологию, медицину. Цифровые инструменты – цифровой тезаурус и пользовательский корпус текстов – в значительной степени помогают компенсировать необходимость глубоких междисциплинарных знаний. Однако для достижения баланса необходимым условием успешного внедрения ТКМ становится приобретение цифровых компетенций.

Перспективы дальнейших исследований могут быть связаны с изучением влияния ТКМ на развитие ИНДК в долгосрочной перспективе, включая оценку устойчивости полученных навыков и их применимость в профессиональной практике. Также важно исследовать возможность адаптации модели для обучающихся других уровней, форм освоения образовательных программ, а также смежных профилей (сурдопедагогика, тифлопедагогика и др.) с учетом разработки дополнительных инструментов и ресурсов, ориентированных на разные виды исследовательской работы студентов и аспирантов.

Практическая значимость проведенного исследования определяется возможностью разработанной модели

являться основанием для параметризации и последующей модернизации рабочих программ дисциплин и вариативных модулей по профессиональному иностранному языку, а также для разработки методических конструкторов, адресованных преподавателям, работающим со студентами-логопедами и/или смежных дефектологических профилей.

Интеграция предлагаемой модели в систему высшего образования корреспондирует с задачами усиления исследовательского и междисциплинарного компонентов профессиональной

подготовки и обеспечивает институционально значимый инструментарий формирования ИНДК, основанный на поэтапном конструировании и актуализации профессионального тезауруса. Тем самым создаются условия для включения выпускников в иноязычное научно-профессиональное сообщество в качестве полноправных субъектов дискурсивной деятельности, обладающих автономной способностью к порождению и интерпретации специализированного научного текста, а не рецептивной зависимостью от средств автоматического перевода.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Asten T. Discourse Approach in Teaching Foreign Language Professional Communication. В: E3s Web of Conferences. XV International Scientific Conference on Precision Agriculture and Agricultural Machinery Industry “State and Prospects for the Development of Agribusiness – Interagromash 2022”. 2022. <https://doi.org/10.1051/e3sconf/202236303046>
2. Jantassova D., Azimbayeva Z., Benchich S. Analysis of Technical Specialists’ Scientific Training: The Role of Written Academic Discourse. *Труды университета*. 2024;(1):335–342. https://doi.org/10.52209/1609-1825_2024_1_335
3. Luo Z. The Effectiveness of Gamified Tools for Foreign Language Learning (FLL): A Systematic Review. *Behavioral Sciences*. 2023;13(4):331. <https://doi.org/10.3390/bs13040331>
4. Shaik S.S. Developing Communication Proficiency: A Multidimensional Analysis of Language Competencies. *International Journal of Advanced Research*. 2024;12(5):1144–1151. <https://dx.doi.org/10.21474/IJAR01/18829>
5. Kabzhanova G., Aubakirova R., Belenko O., Tursungozhinova G. Designing Effective Pedagogical Strategies for Fostering Meta-Competence Using Smart Resources in Language Training. *European Journal of Contemporary Education*. 2024;13(1):54–66. <https://doi.org/10.13187/ejced.2024.1.54>
6. Almazova A.A., Filatova Yu.O., Novitskaia I.V. The Current State, Problems and Prospects of Master’s Degree Programs in Speech-Language Pathology in Russia. *Strategies for Policy in Science and Education*. 2022;30(1):59–69. <https://doi.org/10.53656/str2022-1-3-cur>
7. Бердникович Е.С., Орлова О.С., Уклонская Д.В. Персонифицированный подход в речевой реабилитации: фокус на пациенте. *Специальное образование*. 2022;(1):20–34. URL: <https://specobr.ru/archive/2022/1/personifitsirovannyj-podkhod-v-rechevoj-reabilitatsii-fokus-na-patsiente> (дата обращения: 23.09.2024).
8. Chimański C., Mezzomo C.L., Pereira A.S., Gubiani M.B. Speech Therapy and Psychoanalysis: A Case Study with Children with Oral Language Delay. *Revista Cefac. Speech, Language, Hearing Sciences and Education Journal*. 2022;24(3):e2622. <https://doi.org/10.1590/1982-0216/20222432622>
9. Алмазова А.А. Формирование профессиональной языковой личности логопеда как актуальная проблема высшей школы. *Специальное образование*. 2014;(1):7–13. URL: <https://specobr.ru/archive/5654556/1/formirovanie-professionalnoj-yazykovej-lichnosti-logopeda-kak-aktualnaya-problema-vysshej-shkoly> (дата обращения: 23.09.2024).
10. Бейлинсон Л.С. Профессиональный дискурс как предмет лингвистического изучения. *Вестник Волгоградского государственного университета. Сер. 2: Языкознание*. 2009;(1):145–149. <https://elibrary.ru/jwybec>
11. Armstrong R. Assessment of Spoken Discourse in Patients with a TBI in Acute Settings. *International Journal of Language & Communication Disorders*. 2023;58(5):1846–1850. <https://doi.org/10.1111/1460-6984.12885>
12. Загорная Е.В., Аксарина А.П., Хасанова Е.В., Юсупова О.Л. Психологическая характеристика детско-родительских отношений и самооценки подростков с нарушением речи (заиканием). *Известия Российской военной-медицинской академии*. 2019;38(3):230–234. URL: <https://journals.eco-vector.com/RMMArep/article/view/26101> (дата обращения: 23.09.2024).
13. Gkogkidis V., Dacre N. The Educator’s LSP Journey: Creating Exploratory Learning Environments for Responsible Management Education Using Lego Serious Play. *Emerald Open Research*. 2021;1(12). <https://doi.org/10.1108/EOR-12-2023-0004>

14. Liu Y., Hu G. Mapping the Field of English for Specific Purposes (1980–2018): A Co-Citation Analysis. *English for Specific Purposes*. 2021;61(2):97–116. <https://doi.org/10.1016/j.esp.2020.10.003>
15. Zulfahmi M.R.Y., Kardena A. Towards Technical Fluency: Assessing the English Language Needs of Mechanical Engineering Students in a University ESP Context. *Jurnal Pendidikan, Sains Dan Teknologi*. 2024;3(2):248–253. <https://doi.org/10.47233/jpst.v3i2.1627>
16. Harrison S. Materials for an Oral Presentations Class on Gesture: Navigating a Visual with Your Audience. *Journal of English for Academic Purposes*. 2024;67:101328. <https://doi.org/10.1016/j.jeap.2023.101328>
17. Villabona N., Cenoz J. The Integration of Content and Language in CLIL: A Challenge for Content-Driven and Language-Driven Teachers. *Language, Culture and Curriculum*. 2022;35(1):36–50. <https://doi.org/10.1080/07908318.2021.1910703>
18. Гураль С.К., Нагель О.В., Темникова И.Г., Найман Е.А. Обучение иноязычному дискурсу на основе когнитивно-ориентированных образовательных технологий. *Язык и культура*. 2012;(4):62–71. URL: https://journals.tsu.ru/language/&journal_page=archive&id=171&article_id=2043 (дата обращения: 23.09.2024).
19. Зимняя И.А. Ключевые компетенции – новая парадигма результата образования. *Высшее образование сегодня*. 2003;(5):34–42. <https://elibrary.ru/smmbfv>
20. Хуторской А.В. Ключевые компетенции как компонент личностно-ориентированной парадигмы образования. *Народное образование*. 2003;(2):58–64. URL: <https://clck.ru/3RWkDT> (дата обращения: 23.09.2024).
21. Петрова Е.И., Налетова О.Н. Перевод терминологии научно-технического дискурса (на примере инструкций по эксплуатации сельскохозяйственной техники). *Верхневолжский филологический вестник*. 2022;(1):176–185. <http://dx.doi.org/10.20323/2499-9679-2022-1-28-176-185>
22. Алмазова А.А., Новицкая И.В. Формирование дискурсивного компонента иноязычной коммуникативной компетенции у магистрантов, обучающихся по направлению подготовки «Специальное (дефектологическое) образование». *Наука и школа*. 2021;(1):92–103. <https://doi.org/10.31862/1819-463X-2021-1-92-103>
23. Kunigami M., Kikuchi T., Terano T. An Experience Mapping Method for Delayed Understanding in STEM Education. В: Callaos N., Robertson L., Sánchez B., Tran T. (ред.) *Proceedings of the 14th International Conference on Society and Information Technologies: ICSIT International Institute of Informatics and Cybernetics*. 2023. p. 44–50. <https://doi.org/10.54808/ICSIT2023.01.44>
24. Алмазова А.А., Андерсен И.В. Письменный иноязычный научный дискурс у студентов-логопедов. *Интеграция образования*. 2025;29(2):300–315. <https://doi.org/10.15507/1991-9468.029.202502.300-315>
25. Пономарева А.В., Яковлева Е.Н. Взаимосвязь когнитивных и коммуникативных аспектов при обучении иностранному языку студентов неязыковых вузов. *Гуманитарные науки. Вестник Финансового университета*. 2021;11(2):120–124. <https://doi.org/10.26794/2226-7867-2021-11-2-120-124>

REFERENCES

1. Asten T. Discourse Approach in Teaching Foreign Language Professional Communication. In: E3s Web of Conferences. XV International Scientific Conference on Precision Agriculture and Agricultural Machinery Industry “State and Prospects for the Development of Agribusiness – Interagromash 2022”. 2022. <https://doi.org/10.1051/e3sconf/202236303046>
2. Jantassova D., Azimbayeva Z., Benchich S. Analysis of Technical Specialists’ Scientific Training: The Role of Written Academic Discourse. *Trudy universiteta*. 2024;(1):335–342. https://doi.org/10.52209/1609-1825_2024_1_335
3. Luo Z. The Effectiveness of Gamified Tools for Foreign Language Learning (FLL): A Systematic Review. *Behavioral Sciences*. 2023;13(4):331. <https://doi.org/10.3390/bs13040331>
4. Shaik S.S. Developing Communication Proficiency: A Multidimensional Analysis of Language Competencies. *International Journal of Advanced Research*. 2024;12(5):1144–1151. <https://dx.doi.org/10.21474/IJAR01/18829>
5. Kabzhanova G., Aubakirova R., Belenko O., Tursungozhinova G. Designing Effective Pedagogical Strategies for Fostering Meta-Competence Using Smart Resources in Language Training. *European Journal of Contemporary Education*. 2024;13(1):54–66. <https://doi.org/10.13187/ejced.2024.1.54>
6. Almazova A.A., Filatova Yu.O., Novitskaia I.V. The Current State, Problems and Prospects of Master’s Degree Programs in Speech-Language Pathology in Russia. *Strategies for Policy in Science and Education*. 2022;30(1):59–69. <https://doi.org/10.53656/str2022-1-3-cur>



7. Berdnikovich E.S., Orlova O.S., Uklonskaya D.V. Personalized Approach in Speech Rehabilitation: Focus on the Patient. *Special Education*. 2022;(1):20–34. (In Russ., abstract in Eng.) Available at: <https://specobr.ru/archive/2022/1/personifitsirovannyj-podkhod-v-rechevoj-reabilitatsii-fokus-na-patsiente> (accessed 23.09.2024).
8. Chimaini C., Mezzomo C.L., Pereira A.S., Gubiani M.B. Speech Therapy and Psychoanalysis: A Case Study with Children with Oral Language Delay. *Revista Cefac. Speech, Language, Hearing Sciences and Education Journal*. 2022;24(3):e2622. <https://doi.org/10.1590/1982-0216/20222432622>
9. Almazova A.A. Forming of the Professional Linguistic Personality of the Speech Therapist as an Important Problem of Higher Education. *Special Education*. 2014;(1):7–13. (In Russ., abstract in Eng.) Available at: <https://specobr.ru/archive/5654556/1/formirovanie-professionalnoj-yazykovoj-lichnosti-logopeda-kak-aktualnaya-problema-vysshej-shkoly> (accessed 23.09.2024).
10. Beilinson L.S. Professional Discourse as the Subject of Linguistic Investigation. *Science Journal of Volgograd State University. Linguistics*. 2009;(1):145–149. (In Russ., abstract in Eng.) <https://elibrary.ru/jwybee>
11. Armstrong R. Assessment of Spoken Discourse in Patients with a TBI in Acute Settings. *International Journal of Language & Communication Disorders*. 2023;58(5):1846–1850. <https://doi.org/10.1111/1460-6984.12885>
12. Zagornaya E.V., Aksarina A.P., Khasanova E.V., Yusupova O.L. Psychological Characteristics of Parent-Child Relationships and Self-Concept of Adolescents with Speech Disorders (Stuttering). *Russian Military Medical Academy Reports*. 2019;38(3):230–234. (In Russ., abstract in Eng.) Available at: <https://journals.eco-vector.com/RMMArep/article/view/26101> (accessed 23.09.2024).
13. Gkogkidis V., Dacre N. The Educator’s LSP Journey: Creating Exploratory Learning Environments for Responsible Management Education Using Lego Serious Play. *Emerald Open Research*. 2021;1(12). <https://doi.org/10.1108/EOR-12-2023-0004>
14. Liu Y., Hu G. Mapping the Field of English for Specific Purposes (1980–2018): A Co-Citation Analysis. *English for Specific Purposes*. 2021;61(2):97–116. <https://doi.org/10.1016/j.esp.2020.10.003>
15. Zulfahmi M.R.Y., Kardena A. Towards Technical Fluency: Assessing the English Language Needs of Mechanical Engineering Students in a University ESP Context. *Jurnal Pendidikan, Sains Dan Teknologi*. 2024;3(2):248–253. <https://doi.org/10.47233/jpst.v3i2.1627>
16. Harrison S. Materials for an Oral Presentations Class on Gesture: Navigating a Visual with Your Audience. *Journal of English for Academic Purposes*. 2024;67:101328. <https://doi.org/10.1016/j.jeap.2023.101328>
17. Villabona N., Cenoz J. The Integration of Content and Language in CLIL: A Challenge for Content-Driven and Language-Driven Teachers. *Language, Culture and Curriculum*. 2022;35(1):36–50. <https://doi.org/10.1080/07908318.2021.1910703>
18. Gural S.R., Nagel O.V., Temnikova I.G., Nyman E.A. Foreign Discourse Teaching Based on Cognition-Focused Technologies. *Language and Culture*. 2012;(4):62–71. (In Russ., abstract in Eng.) Available at: https://journals.tsu.ru/language/&journal_page=archive&id=171&article_id=2043 (accessed 23.09.2024).
19. Zimnyaya I.A. [Key Competencies – A New Paradigm of Education Results]. *Higher Education Today*. 2003;(5):34–42. (In Russ.) <https://elibrary.ru/smmbfv>
20. Khutorskoy A.V. [Key Competencies as a Component of the Personality-Oriented Education Paradigm]. *Public Education*. 2003;(2):58–64. (In Russ.) Available at: <https://clck.ru/3RWkDT> (accessed 23.09.2024).
21. Petrova E.I., Naletova O.N. Translation of Scientific and Technical Discourse Terminology (on the Example of Instructions for Operating Agricultural Machinery). *Verhnevolzhski Philological Bulletin*. 2022;(1):176–185. (In Russ., abstract in Eng.) <http://dx.doi.org/10.20323/2499-9679-2022-1-28-176-185>
22. Almazova A.A., Novitskaia I.V. Development of Foreign Language Discourse Competence in Postgraduate Students Trained in the Field of Special Education. *Science and School*. 2021;(1):92–103. (In Russ., abstract in Eng.) <https://doi.org/10.31862/1819-463X-2021-1-92-103>
23. Kunigami M., Kikuchi T., Terano T. An Experience Mapping Method for Delayed Understanding in STEM Education. In: Callaos N., Robertson L., Sánchez B., Tran T. (eds.) Proceedings of the 14th International Conference on Society and Information Technologies: ICSIT International Institute of Informatics and Cybernetics. 2023. p. 44–50. <https://doi.org/10.54808/ICSIT2023.01.44>
24. Almazova A.A., Andersen I.V. Written Foreign-Language Scientific Discourse in Speech-Language Pathology Students. *Integration of Education*. 2025;29(2):300–315. (In Russ., abstract in Eng.) <https://doi.org/10.15507/1991-9468.029.202502.300-315>

25. Ponomareva A.V., Yakovleva E.N. The Relationship between Cognitive and Communicative Aspects in Teaching a Foreign Language to Students of Non-Linguistic Universities. Humanities and Social Sciences. *Bulletin of the Financial University*. 2021;11(2):120–124. (In Russ., abstract in Eng.) <https://doi.org/10.26794/2226-7867-2021-11-2-120-124>

Об авторах:

Алмазова Анна Алексеевна, доктор педагогических наук, заведующий кафедрой логопедии, директор Института детства Московского педагогического государственного университета (119435, Российская Федерация, г. Москва, ул. Малая Пироговская, д. 1, стр. 1), **ORCID:** <https://orcid.org/0000-0002-7042-6037>, **Scopus ID:** **57201726878**, **Researcher ID:** **HJA-0781-2022**, **SPIN-код:** **4324-5083**, aa.almazova@mpgu.su

Андерсен Ирина Владимировна, старший преподаватель кафедры логопедии Московского педагогического государственного университета (119435, Российская Федерация, г. Москва, ул. Малая Пироговская, д. 1, стр. 1), **ORCID:** <https://orcid.org/0000-0002-5734-5208>, **SPIN-код:** **8193-3680**, irinaandersen2@gmail.com

Вклад авторов:

А. А. Алмазова – формулировка целей и задач исследования; проектирование методологии исследования; контроль и наставничество в процессе проведения и актуализации результатов исследования; административное управление планированием и проведением исследования; критический анализ черновика рукописи.

И. В. Андерсен – формулировка целей и задач исследования; осуществление научно-исследовательского процесса; проектирование методологии исследования; применение статистических методов для анализа данных исследования; написание черновика рукописи; визуализация результатов исследования.

Доступность данных и материалов. Наборы данных, использованные и/или проанализированные в ходе текущего исследования, можно получить у авторов по обоснованному запросу.

Все авторы прочитали и одобрили окончательный вариант рукописи.

Поступила 03.01.2025; одобрена после рецензирования 27.06.2025; принята к публикации 04.07.2025.

About the authors:

Anna A. Almazova, Dr.Sci. (Ped.), Head of the Chair of Speech Therapy, Director of the Institute of Childhood, Moscow Pedagogical State University (1, bld. 1 Malaya Pirogovskaya St., Moscow 119435, Russian Federation), **ORCID:** <https://orcid.org/0000-0002-7042-6037>, **Scopus ID:** **57201726878**, **Researcher ID:** **HJA-0781-2022**, **SPIN-code:** **4324-5083**, aa.almazova@mpgu.su

Irina V. Andersen, Senior Lecturer, Chair of Speech Therapy, Moscow Pedagogical State University (1, bld. 1 Malaya Pirogovskaya St., Moscow 119435, Russian Federation), **ORCID:** <https://orcid.org/0000-0002-5734-5208>, **SPIN-code:** **8193-3680**, irinaandersen2@gmail.com

Authors' contribution:

A. A. Almazova – formulation of research goals and aims; design of methodology; oversight and leadership responsibility for the research activity planning and execution; administrative management of planning and conducting the research; specifically critical review.

I. V. Andersen – formulation of research goals and aims; conducting a research and investigation process; design of methodology; application of statistical techniques to analyse study data; specifically writing the initial draft; specifically visualization.

Availability of data and materials. The datasets used and/or analysed during the current study are available from the authors on reasonable request.

All authors have read and approved the final manuscript.

Submitted 03.01.2025; revised 27.06.2025; accepted 04.07.2025.